

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 지방세법 시행규칙[별지 제61호서식] (앞쪽)
■ Орон нутгийн татварын тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам [Хавсралтын 61- маягт] (Урд тал)

<div>☐ 재산세 물납 허가 신청서</div> <div>☐ Эд хөрөнгийн татварыг бэлэн бусаар дүйцүүлэн төлөх зөвшөөрлийн хүсэлт</div> <div>☐ 재산세 물납부동산 변경허가 신청서</div> <div>☐ Эд хөрөнгийн татварыг үл хөдлөх хөрөнгөөр дүйцүүлэн төлөх өөрчлөлтийн зөвшөөрлийн хүсэлт</div>				<div>처리기간 Шийдвэрлэх хугацаа</div> <div>5 일 5 өдөр</div>
신청인 Хүсэлт гаргагч	①성명(법인명) ①Овог нэр (хуулийн этгээдийн нэр)		②주민(법인)등록번호 ②Иргэн (хуулийн этгээд)-н бүртгэлийн дугаар	
	③상호(대표자) ③Компанийн нэр (ерөнхий захирал)		④사업자등록번호 ④ААН бүртгэлийн дугаар	
	⑤주소(영업소) ⑤Хаяг (үйл ажиллагаа явуулдаг газар)			
	⑥전화번호 ⑥Утасны дугаар	(휴대전화:) (Гар утасны дугаар:)	⑦전자우편주소 ⑦Цахим шуудангийн хаяг	
신청내용 Хүсэлтийн агуулга	⑧부과세액 ⑧Ногдуулсан татварын дүн		⑨납부세액 ⑨Төлөх татварын дүн	
	⑩과세대상 ⑩Оногдуулж			

	буй татварын төрөл					
	⑪납 부 기 한 ⑪Төлөх хугацаа		⑫물 납 신 청 세 액 ⑫Дүйцүүлж төлөх хүсэлтийн дүн			
물납명세 Дүйцүүлж төлөх дэлгэрэнгүй						
⑬종류 ⑬Төрөл	⑭소재지 ⑭Бүртгэлтэй хаяг	⑮평가 기 준 일 ⑮Үнэлгээ тооцож эхлэх өдөр	⑯면적(㎡) ⑯Талбайн хэмжээ(㎡)	⑰단가(원) ⑰Нэгжийн үнэ (won)	⑱총액 ⑱Н и й т д ү н	비고 Тайлбар
계 Нийт						
<p>「지방세법」 제117조 및 같은 법 시행령 제113조·제114조에 따라 위와 같이 물납허가(물납부동산 변경허가)를 신청합니다.</p> <p>「Орон нутгийн татварын тухай хууль」 -ийн 117-р зүйл, тус хуулийг хэрэгжүүлэх тогтоолын 113, 114 -р зүйлд заасны дагуу дээрх байдлаар бэлэн бусаар төлөх зөвшөөрөл (үл хөдлөх хөрөнгөөр дүйцүүлэн төлөх хүсэлт) хүсэж байна.</p> <div style="text-align: center;"> 년 월 일 он сар өдөр </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;"> 신청인 Хүсэлт гаргагч </div> <div style="text-align: center;"> (서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга) </div> </div> <p style="margin-top: 30px;">시장·군수·구청장 귀하 Хотын захирагч, сум, дүүргийн засаг дарга танаа</p>						

구 비 서 류 Бүр дүү лэх бич иг бар имт	신청인 제출서류 Хүсэлт гаргагчийн бүрдүүлэх баримт бичиг	담당공무원 확인사항 Хариуцсан төрийн албан хаагчийн шалгах зүйлс	수 수 료 Х у р а а м ж
	1. 수용·공매·감정가액 등을 입증할 수 있는 관 련 서류(해당되는 경우에만 제출합니다) 1. Зөвшөөрөх, олон нийтийн дуудлага худалдаагаар худалдах, үнэлгээ зэргийг нотлох баримт бичиг (зөвхөн хамаарах тохиолдолд л хавсаргаж ирүүлнэ) 2. 당초 재산세 물납 허가서 사본 1부(재산세 물 납부동산 변경허가를 신청하는 경우만 해당합니 다) 2. Анх олгогдсон эд хөрөнгийн татварыг бэлэн бусаар төлөх зөвшөөрөл хуулбар 1 хувь (Зөвхөн эд хөрөнгийн татварыг үл хөдлөх хөрөнгөөр дүйцүүлэн төлөхийг хүсэх тохиолдолд хамаарна)	1. 건물 등기부등본 1. Барилга, байгууламжийн бүртгэлийн гэрчилгээний хуулбар 2. 토지 등기부등본 2. Газрын бүртгэлийн гэрчилгээний хуулбар	없 음 Б а й х г ү й

210mm×297mm(일반용지 60g/㎡(재활용품))

(뒤쪽)
(Ард тал)

작 성 방 법

Б ө г л ө х з а а в а р

☐ 신청인란

☐ Хүсэлт гаргагчийн бөглөх хэсэг

① 성명(법인명): 개인은 성명, 법인은 법인등기부상의 법인명을 적습니다.

① Овог нэр (хуулийн этгээдийн нэр): Хувь хүн овог нэр, хуулийн этгээд бол хуулийн этгээдийн улсын бүртгэл дэх хуулийн этгээдийн нэрийг бичнэ.

② 주민(법인)등록번호: 개인은 주민등록번호, 법인은 법인등록번호, 외국인은 외국인등록번호를 적습니다.

② Иргэн (хуулийн этгээд)-ийн бүртгэлийн дугаар: Хувь хүн бол регистрийн дугаар, хуулийн этгээдийн хувьд хуулийн этгээдийн бүртгэлийн дугаар, гадаад иргэн нь гадаад иргэний бүртгэлийн дугаараа бичнэ.

③ 상호(법인명): 개인사업자는 상호명, 법인은 법인의 대표자 성명을 적습니다.

③ Компанийн нэр (хуулийн этгээдийн нэр): Хувийн бизнес эрхлэгч нь компанийн нэр, хуулийн этгээд бол ерөнхий захиралын овог нэрийг бичнэ.

④ 사업자등록번호: 「소득세법」, 「법인세법」, 「부가가치세법」에 따라 등록된 사업장의 등록번호를 적고, 등록번호가 없는 경우 빈 칸으로 둡니다.

④ ААН-ийн бүртгэлийн дугаар: 「Орлогын албан татварын тухай хууль」, 「Хуулийн этгээдийн татварын тухай хууль」, 「Нэмэгдсэн өртгийн албан татварын тухай хууль」-д заасны дагуу бүртгэгдсэн ажлын байрны хувьд бүртгэлийн дугаарыг бичих ба, бүртгэлийн дугааргүй бол хоосон орхино.

⑤ 주소(영업소):

⑤ Хаяг (үйл ажиллагаа явуулдаг газар):

- 개인: 주민등록표상의 주소를 원칙으로 하되, 주소가 사실상의 거주지와 다른 경우 거주지를 적을 수 있습니다.

- Хувь хүн: Зайлшгүй иргэний бүртгэл дээрх хаягийг бичих бөгөөд бүртгэл дээрх хаяг оршин суух хаяг өөр тохиолдолд оршин сууж буй хаягаа бичиж болно.

- 법인 또는 개인사업자: 법인은 주사무소 소재지, 개인사업자는 주된 사업장 소재지를 적습니다. 다만, 주사무소 또는 주된 사업장 소재지와 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지가 다를 경우 분사무소 또는 해당 사업장의 소재지를 적을 수 있습니다.

- Хуулийн этгээд эсвэл хувиараа бизнес эрхлэгч: Хуулийн этгээд нь төв албан газрын бүртгэлтэй хаяг, хувийн бизнес эрхлэгч нь төв ажлын байрны бүртгэлтэй хаягийг бичнэ. Гагцхүү, төв албан газар нь эсхүл төв ажлын байрны бүртгэлтэй хаяг болон салбар албан газар эсхүл тухай ажлын байрны бүртгэлтэй хаяг нь өөр бол салбар албан газар эсхүл тухайн ажлын байрны бүртгэлтэй хаягийг бичиж болно.

⑥ 전화번호: 연락이 가능한 일반전화(휴대전화)번호를 적습니다.

⑥ Утасны дугаар: Холбоо барих боломжтой энгийн утасны дугаар (гар утасны дугаар)-г бичнэ.

⑦ 전자우편주소: 수신이 가능한 전자우편주소(E-mail 주소)를 적습니다.

⑦ Цахим шуудангийн хаяг: Хүлээн авах боломжтой цахим шуудангийн хаягийг (И-мэйл) бичнэ.

☐ 신청내용란

☐ Хүсэлтийн агуулга бичих хэсэг

⑧ 부과세액: 부과 세액중 재산세액만 적습니다.

⑧ Оногдуулсан татварын дүн: Нийт оногдуулж буй татвараас эд хөрөнгийн татварын хэмжээ бага байна.

⑨ 납부세액: 물납으로 납부하지 않고 현금 등으로 납부하는 금액을 적습니다.

⑨ Төлөх татварын дүн: Бэлэн бусаар төлсөн бус бэлэн мөнгөөр төлж буй татварын дүнг бичнэ.

⑩ 과세대상: 재산세 과세 부동산 소재지 지번을 적습니다.

⑩ Татвар төлөх этгээд: Эд хөрөнгийн татвар оногдуулах үл хөдлөх хөрөнгийн бүртгэлтэй хаягийн дугаарыг бичнэ.

- ⑪ 납부기한: 재산세 고지서에 있는 납부마감일을 적습니다.
- ⑪ Төлөх хугацаа: Эд хөрөнгийн татварын нэхэмжлэл дээрх төлөх сүүлийн хугацааг бичнэ.
- ⑫ 물납 신청세액: ⑧부과세액에서 ⑨납부세액을 차감한 금액을 적습니다.
- ⑫ Бэлэн бусаар төлөх татварын дүн: ⑧Оногдуулсан татварын дүнгээс ⑨төлсөн татварын дүнг хассан дүнг бичнэ.

☐ 물납(물납부동산 변경) 명세란

☐ Бэлэн бусаар төлөх татвар (Үл хөдлөх хөрөнгөөр дүйцүүлэн төлөхөөр өөрчлөх) -н дэлгэрэнгүйг бичих хэсэг

- ⑬ 종 류: 토지, 건축물, 주택 등을 구분하여 적습니다.
- ⑬ Төрөл: Газар, байшин барилга, хувийн орон сууц гэх мэтээр ангилан бичнэ.
- ⑭ 소재지: 물납으로 제공할 부동산 소재지 지번을 적습니다.
- ⑭ Бүртгэлтэй хаяг: Дүйцүүлэн төлөх үүргийг хангуулах үл хөдлөх хөрөнгийн байршлын хаягийн тоотыг бичнэ.
- ⑮ 평가기준일: 물납부동산의 가액을 최종 평가한 날을 적습니다.
- ⑮ Үнэлгээ тооцож эхлэх өдөр: Дүйцүүлэх үл хөдлөх хөрөнгийн үнэлгээг хамгийн сүүлд тогтоосон өдрийг бичнэ.
- ⑯ 면적: 물납부동산의 면적(㎡)을 적습니다.
- ⑯ Талбайн хэмжээ: Дүйцүүлэх үл хөдлөх хөрөнгийн талбай(м²)г бичнэ.
- ⑰ 단가: 1㎡당 가액 등을 적습니다.
- ⑰ Нэгжийн үнэ: 1м²-н үнэлгээг бичнэ.
- ⑱ 총액: ⑯면적 × ⑰단가
- ⑱ Нийт дүн: ⑯Талбайн хэмжээ × ⑰ Нэгжийн үнэ

☐ 문의사항은 시(군·구) 과(☎ -)로 문의하시기 바랍니다.

☐ Тодруулах зүйлсийг хот (сум, дүүрэг) хэлтэс (☎ -) руу холбогдож асууна уу.